

552563-2026 - Súťaž

Nemecko – Terénne úpravy športovísk a rekreačných oblastí – Stadt Triptis - Kernzone F- Los 1 - GaLaBau-Umfeld Sportplatz

OJ S 152/2026 10/08/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Triptis

E-mail: vergabe@triptis.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Stadt Triptis - Kernzone F- Los 1 - GaLaBau-Umfeld Sportplatz

Opis: Herstellung der Außenanlagen einschließlich Erdarbeiten, Pflaster-, Einfassungs-, Entwässerungs-, Vegetations- und Ausstattungselemente im Bereich des Sportplatzes Triptis.

Grobmengen bzw. -umfang: - Vegetationsnarbe roden ca. 5.880 m² - Fällen von Bäumen ca. 3 Stk. - Rodung von Strauchflächen ca. 132 m² - Abbruch und Entsorgung von

Ortbetonflächen und Plattenbelägen aus Beton ca. 134 m² - Einfassungen und Muldenrinnen aus Kleinsteinpflaster liefern und einbauen ca. 100 lfm - Betonborde liefern und einbauen ca.

30 lfm - Randeinfassung aus Stahl, 150 mm x 8 mm liefern und einbauen ca. 591 lfm -

Asphaltbelag für Spielfeld herstellen ca. 348 m² - Kunststoffbelag für Spielfeld herstellen ca.

120 m² - Pflasterbeläge aus Beton liefern und einbauen ca. 204 m² - Wassergebundene

Wegedecken liefern und einbauen ca. 771 m² - Schotterrasen liefern und einbauen ca. 112

m² - Stabgitterzaun, Höhe 1,8 m liefern und einbauen ca. 328 lfm - Toranlage, Höhe 1,8 m/

Breite 3,5 liefern und einbauen ca. 1 Stk. - Toranlage, Höhe 1,8 m/ Breite 2,5 liefern und

einbauen ca. 2 Stk. - Ballfangzaun, Mattenausführung, Höhe 6,0 m liefern und einbauen ca.

25 lfm - Ballfangzaun, Netzausführung, Höhe 5,0 m liefern und einbauen ca. 100 lfm -

Ballfangzaun, Netzausführung, Höhe 4,0 m liefern und einbauen ca. 70 lfm - Sportplatz

Barriersystem liefern und einbauen ca. 75 lfm - Blockstufen liefern und einbauen ca. 35 lfm -

Handläufe aus Stahl liefern und einbauen ca. 5,6 lfm - Sitzmauerelemente aus Werkbeton

liefern und einbauen ca. 30 lfm - Mauerwinkel aus Werkbeton liefern und einbauen ca. 4 lfm -

Stahlbetonrohr, DN 500 für Grabendurchlass liefern und einbauen ca. 9,0 lfm -

Stromversorgungssäule liefern und betriebsbereit aufstellen 1 Stk. - Zähleranschlusssäule

liefern und betriebsbereit aufstellen 1 Stk. - Mastleuchten liefern und einbauen 3 Stk. -

Fahrradbügel liefern und einbauen ca. 8 Stk. - Absperrpoller liefern und einbauen ca. 2 Stk. -

Calisthenicsanlage liefern und einbauen 1 Stk. - Outdoor Sport- und Trainingsgeräte liefern

und einbauen 2 Stk. - Kombinierte Tor-Basketballanlage liefern und einbauen 2 Stk. -

Tischtennisplatte liefern und einbauen 1 Stk. - Teqball-Platte liefern und einbauen 1 Stk. -

Vegetationstragschichtgemisch aus vorhandenem Oberboden herstellen und einbauen ca.

800 m³ - Wiesen/ und Rasenflächen anlegen ca. 4.650 m² - Strauchflächen anlegen ca. 366

m² - Bäume liefern und pflanzen 19 Stk

Identifikátor postupu: 26f8153d-0af1-4bf2-a9df-f3065537e123

Interný identifikátor: 2026-01-015

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45112720 Terénne úpravy športovísk a rekreačných oblastí

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Umfeld Sportplatz Triptis

Mesto: Triptis

PSČ: 07819

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Saale-Orla-Kreis (DEG0K)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Unterlagen und Anforderungen zur Beurteilung der Eignung des Bieters und des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen: Die Eignung des Bieters ist durch Eintragung in das Präqualifizierungsverzeichnis für Bauunternehmen oder durch Vorlage der „Eigenerklärung zur Eignung“ gem. Formblatt 124 bzw. einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) entsprechend den Vergabeunterlagen nachzuweisen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Kapazitäten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 bzw. der EEE auch für diese anderen Unternehmen AUF GESONDERTES VERLANGEN vorzulegen. Gelangt das Angebot eines präqualifizierten Unternehmens in die engere Wahl hat das Unternehmen zusätzlich die konkret auftragsbezogenen Bescheinigungen zum Umsatz und zu den Referenzen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen, soweit die Prüfung der Vergabestelle ergibt, dass die im Präqualifikationsverzeichnis hinterlegten Unterlagen die beschriebenen Anforderungen qualitativ und/oder quantitativ nicht oder nicht ausreichend belegen. Durch ausländische Unternehmen sind gleichwertige Bescheinigungen vorzulegen. Gemäß § 6d EU Abs. 1 Satz 5 VOB/A hat der Bieter die Möglichkeit ein Unternehmen, das eine einschlägige Eignungsanforderung nicht erfüllt oder bei dem Ausschlussgründe gemäß § 6e EU Absatz 1 bis 5 vorliegen, einmal zu ersetzen. Gleiches gilt auch bei Vorlage von Ausschlussgründen gem. § 6e EU Abs. 6 VOB/A. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Verpflichtung zur Angabe auf Aufforderung der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind. Der Auftraggeber behält sich vor, die Angaben der Bieter sowie die benannten Referenzen zu überprüfen. Die auf gesondertes Verlangen nach Aufforderung durch den Auftraggeber vorzulegenden Unterlagen/Nachweise/Bescheinigungen sind entweder per E-Mail an vergabe@triptis.de oder per elektronischer Kommunikation über die Vergabepattform innerhalb der von der Vergabestelle gesetzten Frist zu übermitteln. Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, Vorlage einer Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen, soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt; Vorlage einer Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers; Freistellungsbescheinigung. (alle drei auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle) Eignungskriterien im Einzelnen: siehe Pkt. 5.1.9 / MIT DEM ANGEBOT vorzulegende Unterlagen: Mit dem Angebot sind sämtliche im Formblatt 216 – "Verzeichnis der im Vergabeverfahren vorzulegenden Unterlagen" aufgeführten Erklärungen, Angaben und Nachweise vollständig einzureichen. Hierzu gehören insbesondere die dort geforderten unternehmens- und leistungsbezogenen Unterlagen

einschließlich der Eigenerklärungen zur Eignung bzw. des Präqualifikationsnachweises, der Eigenerklärung zum Thüringer Vergabegesetz und zu den Russland-Sanktionen sowie der in der Anlage "Bleterangaben - Los 1 GaLaBau-Umfeld Sportplatz" geforderten Erklärungen und Nachweise. / Referenzen: Es sind drei Referenznachweise über in den letzten fünf Kalenderjahren ausgeführte vergleichbare Leistungen entsprechend den Anforderungen des Formblatts 124 nachzuweisen. Der Auftraggeber behält sich vor, die angegebenen Referenzen zu überprüfen. Unzutreffende Angaben können im Rahmen der vergaberechtlichen Vorschriften zum Ausschluss des Angebots führen. / Kommunikation im Vergabeverfahren: Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch über die eVergabe-Plattform des Bundes zur Verfügung gestellt und können über den unter 5.1.11) stehenden Link heruntergeladen werden. Angebote sind zusammen mit den Anlagen bis zum Ablauf der Angebotsfrist ausschließlich elektronisch über die Vergabeplattform einzureichen. Bieterfragen sind ausschließlich über die Vergabeplattform zu stellen. Telefonische Auskünfte werden nicht erteilt. Die Frist für rechtzeitig beantragte Auskünfte über die Vergabeunterlagen gem. § 12a EU VOB/A (3) endet spätestens sechs Kalendertage vor Ablauf der Angebotsfrist. Die Beantwortung von Bieterfragen sowie Änderungen, Ergänzungen oder Konkretisierungen der Vergabeunterlagen werden Bestandteil der Vergabeunterlagen und der Vertragsunterlagen. / Weitere Hinweise: Änderungen oder Ergänzungen der Vergabeunterlagen durch den Bieter sind unzulässig. Es gelten die Allgemeinen Verfahrenshinweise sowie sämtliche Bestandteile der Vergabeunterlagen. Bezüglich Pkt. 2.1.6 (Ausschlussgründe) wird außerdem auf die Möglichkeit der Selbstreinigung (§ 125 GWB) verwiesen. Insoweit wären Angaben zum Datum der Verurteilung, Art der Straftat u. selbstreinigende Maßnahmen als Anlage beizufügen. Mehrere Hauptangebote sind zugelassen. Nebenangebote sind ausschließlich für die Gesamtleistung und nur in Verbindung mit einem Hauptangebot zulässig. Ausführungszeitraum: 16.11.2026 – 15.11.2027 / Hinweis Thüringer Vergabegesetz: Die Eigenerklärung zum Thüringer Vergabegesetz gemäß § 8 Abs. 1 Satz 1 ThürVgG ist vollständig ausgefüllt MIT DEM ANGEBOT vorzulegen. Fehlt diese Eigenerklärung, gelten die Rechtsfolgen des Thüringer Vergabegesetzes. / Hinweis Eigenerklärung Bezug Russland: Die Eigenerklärung zur Umsetzung des Artikels 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 ist MIT DEM ANGEBOT vorzulegen. Öffentliche Aufträge dürfen nicht an Unternehmen vergeben werden, die unter die dort geregelten Ausschlussstatbestände fallen. / Rügehinweis: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind bis spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Korupcia: § 299 des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr), §§ 299a und 299b StGB (Bestechlichkeit und Bestechung im Gesundheitswesen), § 108e des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung von Mandatsträgern) §§ 333 und 334 des Strafgesetzbuchs (Vorteilsgewährung und Bestechung), jeweils auch in Verbindung mit § 335a des Strafgesetzbuchs (Ausländische und internationale Bedienstete) auch in Verbindung mit Artikel 2 des EU-Bestechungsgesetzes, Artikel 2 § 1 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung, Artikel 7 Absatz 2 Nummer 10 des Vierten Strafrechtsänderungsgesetzes und § 2 des Gesetzes über das Ruhen der Verfolgungsverjährung und die Gleichstellung der Richter und Bediensteten des Internationalen Strafgerichtshofes, Artikel 2 § 2 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler

Bestechung (Bestechung ausländischer Abgeordneter im Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr)

Podvod: § 263 StGB (Betrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europ. Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden, § 264 StGB (Subventionsbetrug) soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europ. Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden

Účasť v zločineckej organizácii: § 129 des Strafgesetzbuches (StGB) (Bildung krimineller Vereinigungen)

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: § 129a StGB (Bildung terroristischer Vereinigungen), § 129b StGB (kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland)

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: § 261 StGB (Geldwäsche, Verschleierung unrechtmäßig erlangter Vermögenswerte), § 89c des Strafgesetzbuchs (Terrorismusfinanzierung) oder Teilnahme an einer solchen Tat oder Bereitstellung oder Sammlung finanzieller Mittel in Kenntnis dessen, dass diese finanziellen Mittel ganz oder teilweise dazu verwendet werden oder verwendet werden sollen, eine Tat nach § 89a Absatz 2 Nummer 2 des Strafgesetzbuchs zu begehen

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: §§ 232, 232a Absatz 1 bis 5, den §§ 232b bis 233a des StGB (Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit, Ausbeutung der Arbeitskraft, Ausbeutung unter Ausnutzung einer Freiheitsberaubung)

Porušenie povinnosti platiť dane: Ausschluss, wenn 1. das Unternehmen seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung nicht nachgekommen ist und dies durch eine rechtskräftige Gerichts- oder bestandskräftige Verwaltungsentscheidung festgestellt wurde oder 2. der öffentliche Auftraggeber auf sonstige geeignete Weise die Verletzung einer Verpflichtung nach Nummer 1 nachweisen kann. Kein Ausschluss, wenn das Unternehmen seinen Verpflichtungen dadurch nachgekommen ist, dass es die Zahlung vorgenommen oder sich zur Zahlung der Steuern, Abgaben und Beiträge zur Sozialversicherung einschließlich Zinsen, Säumnis- und Strafzuschlägen verpflichtet hat.

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Fakultativer Ausschlussgrund gem. § 6e Abs. 6 EU VOB/A, § 124 GWB, wenn das Unternehmen bei der Ausführung öffentlicher Aufträge nachweislich gegen geltende umweltrechtliche Verpflichtungen verstoßen hat

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Fakultativer Ausschlussgrund gem. § 6e Abs. 6 EU VOB/A, § 124 GWB, wenn das Unternehmen bei der Ausführung öffentlicher Aufträge nachweislich gegen geltende sozialrechtliche Verpflichtungen verstoßen hat

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Fakultativer Ausschlussgrund gem. § 6e Abs. 6 EU VOB/A, § 124 GWB, wenn das Unternehmen bei der Ausführung öffentlicher Aufträge nachweislich gegen geltende arbeitsrechtliche Verpflichtungen verstoßen hat

Platobná neschopnosť: Fakultativer Ausschlussgrund gem. § 6e Abs. 6 EU VOB/A § 124 GWB, wenn das Unternehmen zahlungsunfähig ist

Aktíva spravované likvidátorom: Fakultativer Ausschlussgrund gem. § 6e Abs. 6 EU VOB/A § 124 GWB, wenn über das Vermögen des Unternehmens ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares Verfahren beantragt oder eröffnet worden ist, die Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels Masse abgelehnt worden ist, sich das Unternehmen im Verfahren der Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat

Pozastavené podnikateľské činnosti: Fakultativer Ausschlussgrund gem. § 6e Abs. 6 EU VOB /A, § 124 GWB, wenn das Unternehmen seine Tätigkeit eingestellt hat

Závažné odborné pochybenie: Fakultativer Ausschlussgrund gem. § 6e Abs. 6 EU VOB/A, § 124 GWB, wenn das Unternehmen im Rahmen der beruflichen Tätigkeit nachweislich eine schwere Verfehlung begangen hat, durch die die Integrität des Unternehmens infrage gestellt wird

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Fakultativer Ausschlussgrund § 6e Abs. 6 EU VOB/A, § 1 GWB: das Unternehmen hat mit anderen Unternehmen Vereinbarungen getroffen oder Verhaltensweisen abgestimmt, die eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs bezwecken oder bewirken
Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Fakultativer Ausschlussgrund gem. § 6e Abs. 6 EU VOB/A, § 124 GWB, wenn ein Interessenkonflikt bei der Durchführung des Vergabeverfahrens besteht, der die Unparteilichkeit und Unabhängigkeit einer für den öffentlichen Auftraggeber tätigen Person bei der Durchführung des Vergabeverfahrens beeinträchtigen könnte und der durch andere, weniger einschneidende Maßnahmen nicht wirksam beseitigt werden kann / Es ist gemäß Artikel 5k der Verordnung (EU) 2022/576

verboten, öffentliche Aufträge oder Konzessionen an folgende Personen, Organisationen oder Einrichtungen zu vergeben bzw. Verträge mit solchen Personen, Organisationen oder Einrichtungen weiterhin zu erfüllen: a) russische Staatsangehörige oder in Russland niedergelassene natürliche oder juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, b) juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, deren Anteile zu über 50 % unmittelbar oder mittelbar von einer der unter Buchstabe a genannten Organisationen gehalten werden, oder c) natürliche oder juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, die im Namen oder auf Anweisung einer der unter Buchstabe a oder b genannten Organisationen handeln, auch solche, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt, Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Sinne der Richtlinien über die öffentliche Auftragsvergabe in Anspruch genommen werden

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: Fakultativer Ausschlussgrund gem. § 6e EU VOB/A § 124 GWB, wenn eine Wettbewerbsverzerrung daraus resultiert, dass das Unternehmen bereits in die Vorbereitung des Vergabeverfahrens einbezogen war, und diese Wettbewerbsverzerrung nicht durch andere, weniger einschneidende Maßnahmen beseitigt werden kann

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Fakultativer Ausschlussgrund gem. § 6e EU VOB/A, § 124 GWB, wenn das Unternehmen eine wesentliche Anforderung bei der Ausführung eines früheren öffentlichen Auftrags oder Konzessionsvertrags erheblich oder fortdauernd mangelhaft erfüllt hat und dies zu einer vorzeitigen Beendigung, zu Schadensersatz oder zu einer vergleichbaren Rechtsfolge geführt hat

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: Fakultativer Ausschlussgrund gem. § 6e EU VOB/A, § 124 GWB, wenn das Unternehmen in Bezug auf Ausschlussgründe oder Eignungskriterien eine schwerwiegende Täuschung begangen oder Auskünfte zurückgehalten hat oder nicht in der Lage ist, die erforderlichen Nachweise zu übermitteln, oder das Unternehmen a) versucht hat, die Entscheidungsfindung des öffentlichen Auftraggebers in unzulässiger Weise zu beeinflussen, b) versucht hat, vertrauliche Informationen zu erhalten, durch die es unzulässige Vorteile beim Vergabeverfahren erlangen könnte, oder c) fahrlässig oder vorsätzlich irreführende Informationen übermittelt hat, die die Vergabeentscheidung des öffentlichen Auftraggebers erheblich beeinflussen könnten, oder versucht hat, solche Informationen zu übermitteln.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Stadt Triptis - Kernzone F - Los 1 - GaLaBau-Umfeld Sportplatz

Opis: Herstellung der Außenanlagen einschließlich Erdarbeiten, Pflaster-, Einfassungs-, Entwässerungs-, Vegetations- und Ausstattungselemente im Bereich des Sportplatzes Triptis. Grobmengen bzw. -umfang: - Vegetationsnarbe roden ca. 5.880 m² - Fällen von Bäumen ca. 3 Stk. - Rodung von Strauchflächen ca. 132 m² - Abbruch und Entsorgung von Ortbetonflächen und Plattenbelägen aus Beton ca. 134 m² - Einfassungen und Muldenrinnen aus Kleinsteinpflaster liefern und einbauen ca. 100 lfm - Betonborde liefern und einbauen ca. 30 lfm - Randeinfassung aus Stahl, 150 mm x 8 mm liefern und einbauen ca. 591 lfm - Asphaltbelag für Spielfeld herstellen ca. 348 m² - Kunststoffbelag für Spielfeld herstellen ca. 120 m² - Pflasterbeläge aus Beton liefern und einbauen ca. 204 m² - Wassergebundene Wegedecken liefern und einbauen ca. 771 m² - Schotterrasen liefern und einbauen ca. 112 m² - Stabgitterzaun, Höhe 1,8 m liefern und einbauen ca. 328 lfm - Toranlage, Höhe 1,8 m/ Breite 3,5 liefern und einbauen ca. 1 Stk. - Toranlage, Höhe 1,8 m/ Breite 2,5 liefern und einbauen ca. 2 Stk. - Ballfangzaun, Mattenausführung, Höhe 6,0 m liefern und einbauen ca. 25 lfm - Ballfangzaun, Netzausführung, Höhe 5,0 m liefern und einbauen ca. 100 lfm - Ballfangzaun, Netzausführung, Höhe 4,0 m liefern und einbauen ca. 70 lfm - Sportplatz Barriersystem liefern und einbauen ca. 75 lfm - Blockstufen liefern und einbauen ca. 35 lfm - Handläufe aus Stahl liefern und einbauen ca. 5,6 lfm - Sitzmauerelemente aus Werkbeton liefern und einbauen ca. 30 lfm - Mauerwinkel aus Werkbeton liefern und einbauen ca. 4 lfm - Stahlbetonrohr, DN 500 für Grabendurchlass liefern und einbauen ca. 9,0 lfm - Stromversorgungssäule liefern und betriebsbereit aufstellen 1 Stk. - Zähleranschlusssäule liefern und betriebsbereit aufstellen 1 Stk. - Mastleuchten liefern und einbauen 3 Stk. - Fahrradbügel liefern und einbauen ca. 8 Stk. - Absperrpoller liefern und einbauen ca. 2 Stk. - Calisthenicsanlage liefern und einbauen 1 Stk. - Outdoor Sport- und Trainingsgeräte liefern und einbauen 2 Stk. - Kombinierte Tor-Basketballanlage liefern und einbauen 2 Stk. - Tischtennisplatte liefern und einbauen 1 Stk. - Teqball-Platte liefern und einbauen 1 Stk. - Vegetationstragschichtgemisch aus vorhandenem Oberboden herstellen und einbauen ca. 800 m³ - Wiesen/ und Rasenflächen anlegen ca. 4.650 m² - Strauchflächen anlegen ca. 366 m² - Bäume liefern und pflanzen 19 Stk

Interný identifikátor: 2026-01-015

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45112720 Terénne úpravy športovísk a rekreačných oblastí

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Umfeld Sportplatz Triptis

Mesto: Triptis

PSČ: 07819

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Saale-Orla-Kreis (DEG0K)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 16/11/2026

Dátum konca trvania: 15/11/2027

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno
Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno
Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. (Angabe MIT dem Angebot auf FB 124)

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Erklärung, dass in den letzten fünf Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt wurden. (Angabe MIT dem Angebot auf FB 124) Benennung von drei Referenzen aus den letzten fünf Jahren mit mind. folgenden Angaben: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum (erst auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle)

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Erklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. (Angabe MIT dem Angebot auf FB 124) Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, Angabe der Anzahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten. Benennung der für die Leitung vorgesehenen Personen (erst auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle)

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Eignung zur Berufsausübung - Fachkunde und Berechtigung - Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung, Erklärung zur (Nicht)Eintragung in ein Berufsregister, Erklärung zur Eintragung in ein anderes Register und Angabe des Registers (z. B. Handelsregister, Industrie- und Handelskammer), (Angabe MIT dem Angebot auf FB 124), Bestätigung der Erklärung durch Vorlage einer entsprechenden Bescheinigung (z. B. Gewerbeanmeldung, Registerauszug) (erst auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle)

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Erklärung, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt, noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. (Angabe MIT dem Angebot auf FB 124) Gegebenenfalls Erklärung zur rechtskräftigen Bestätigung eines Insolvenzplanes und Vorlage desselben. (erst auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle)

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber oder Bieter in Frage stellt. Erklärung, dass keine Ausschlussgründe gemäß § 123 oder § 124 GWB vorliegen. Erklärung, dass in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im

Gewerbezentralregister geführt hat, eine Belegung mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro erfolgt ist. Erklärung, ob/dass ein Ausschlussgrund gemäß § 124 GWB vorliegt. Erklärung, dass zwar ein Ausschlussgrund gemäß § 123 GWB vorliegt, jedoch Maßnahmen zur Selbstreinigung ergriffen wurden, durch die die Zuverlässigkeit wieder hergestellt wurde. - Ab einer Auftragssumme von 50.000 Euro wird der Auftraggeber für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister gem. §§ 150a GewO, 6 WRegG beim Bundeskartellamt anfordern. - Erklärung, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt wurde. - Erklärung zur Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft (Angaben MIT dem Angebot auf FB 124) - Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (Vorlage erst auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle) - Unbedenklichkeitsbescheinigung Berufsgenossenschaft (Vorlage erst auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle) - Unbedenklichkeitsbescheinigung Finanzamt (Vorlage erst auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle) - Unbedenklichkeitsbescheinigung Krankenkasse (Vorlage erst auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle) - Freistellungsbescheinigung nach § 48 b Einkommenssteuergesetz (Vorlage erst auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle) - Eigenerklärung Bezug Russland (Vorlage MIT dem Angebot)

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Vorlage Haftpflichtversicherungsnachweis (Vorlage MIT dem Angebot)

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=881145>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=881145>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 14/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 2 Mesiace

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, werden teilweise nachgefordert und zwar folgende Unterlagen: Formblätter 124, 221/222, 234,

235, Bieterangabenverzeichnis, Eigenerklärung zum Thüringer Vergabegesetz sowie Eigenerklärung Russland, soweit eine Nachforderung nach § 16a EU VOB/A zulässig ist.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 14/09/2026 10:01:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Thüringer Landesverwaltungsamt

Informácie o lehotách na preskúmanie: Überprüfungsstelle: Thüringer Landesverwaltungsamt

Referat 214 (Vergabekammer) Informationen über die Überprüfungsfristen: Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen

erkennbar sind, sind bis spätestens zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber der dem Auftraggeber zu rügen (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB).

Die Information des Auftraggebers an die Bieter, dass deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, erfolgt spätestens 15 Kalendertage vor der beabsichtigten Zuschlagserteilung.

Die Frist beginnt am Tage nach der Absendung der Mitteilung durch die Vergabestelle. Auf den Tag des Zugangs der Information beim betroffenen Bieter oder Bewerber kommt es nicht an. Wird die Information per Fax oder auf elektronischem Weg versendet, verkürzt sich die

vorstehend genannte Frist auf 10 Kalendertage (§ 134 Abs. 2 GWB). Der Bieter hat die Möglichkeit im Fall des Verstoßes gegen eine Vergabevorschrift, diesen binnen 10

Kalendertagen nach Zugang der Mitteilung über die Zuschlagserteilung gegenüber dem

öffentlichen Auftraggeber zu rügen und Abhilfe zu verlangen (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Wird auf Rüge des Bieters seitens des öffentlichen Auftraggebers nicht abgeholfen, so hat der

Bieter die Möglichkeit, binnen weiterer 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers über die Nichtabhilfe gem. § 160 GWB (Abs. 3 Nr. 4) einen Antrag auf

Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 214, JorgeSemprún-Platz 4, 99423 Weimar zu stellen.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt

Triptis - VG Triptis - Vergabestelle

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadt Triptis - VG Triptis - Vergabestelle

8. Organizácie

8.1. ORG-0000

Úradný názov: Stadt Triptis

Registračné číslo: 16075116-0001-15

Poštová adresa: Markt 1

Mesto: Triptis

PSČ: 07819

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Saale-Orla-Kreis (DEG0K)
Krajina: Nemecko
Kontaktné miesto: Vergabestelle der Verwaltungsgemeinschaft Triptis
E-mail: vergabe@triptis.de
Telefón: +49 364823590
Fax: +49 3648235934
Internetová adresa: www.triptis.de

Ostatné kontaktné miesta:

Úradný názov: VG Triptis - Vergabestelle
Oddelenie: Vergabestelle
Mesto: Markt 1
PSČ: 07819

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Saale-Orla-Kreis (DEG0K)
Krajina: Nemecko
E-mail: vergabe@triptis.de
Telefón: +49 36482 35918
Fax: +49 36482 35934

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Thüringer Landesverwaltungsamt
Registračné číslo: 16900334-0001-29
Oddelenie: Referat 214 (Vergabekammer)
Poštová adresa: Jorge-Semprún-Platz 4
Mesto: Weimar
PSČ: 99423
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)
Krajina: Nemecko
E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de
Telefón: +49 361 573321254
Fax: +49 361 573321059

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
PSČ: 53119
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Krajina: Nemecko
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: e4775540-b5a6-4a09-bbe6-2ccb70151cfe - 04

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 07/08/2026 12:19:58 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 552563-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 152/2026

Dátum uverejnenia: 10/08/2026